



TOKKA

ΝΙΣΑΝ - ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2009 SAYI / ΦΥΛΛΟ: 11

FES'in işbirliğinde BİLBAŃ - İKME yayın organı / Κοινή έκδοση BİLBAŃ - İKME σε συνεργασία με το FES

ÜCRETSİZ / ΔΩΡΕΑΝ

KIBRIS'IN KUZEYİNDE SEÇİMİ TÜRKİYE KAZANIR

- **TÜRKİYENİN ÇEŞİTLİ MÜDAHALELERİ YANINDA, ELÇİLİĞİN DAĞITTIĞI PARALAR NEDENİ İLE DE SEÇİM KAZANMAK MÜMKÜN DEĞİL**
- **HARCAMA YETKİLERİ AÇIKLAMA İSTEMEZ**

Alpay Durduran
BİLBAŃ Başkanı

Seçim zamanı geldi. İsteyen seçime katılabilir ama bilmelidir ki Elçilik seçime yaklaşılırken milyonlar Liralık seçime etki edecek harcamalarla yetkili idi. Bu yılki harcama yetkileri geçen yılın devamıdır bu yıla has değildir; yıllardır devam eder. Onun için harcamalarının listesinde ilgi çekenlerle onun otoritesinin partilerden daha geçerli olduğunu izah etmek olasıdır. Bu yılki protokollere göre:

-Tanıtma, enformasyon ve tören giderleri:	2 360 000 L.
-Askeri birliklerin yerleşimi giderleri:	7 500 000 L.
-Sivil Savunma tanıtma ve Kültür:	550 000 L.
-Anıtlar, Şehitlikler ve müzeler:	150 000 L.
-Türkiyeli Memurlar:	1 650 000 L.
-Dernek ve sendikalara:	1 050 000 L.
-Az gelişmiş yöreler Sos. Kül. Rehabilit.:	4 250 000 L.
-TC-KKTC Kültür ve Sanat:	1 400 000 L.
-DAŪ Stratejik Araştırmalar:	100 000 L.
-Din Hiz. geliştirme (31 Cami inşa ve onarım):	3 000 000 L.
Toplam:	55 300 000 L.
Reel sektöre :	88 000 000 L.
GENEL TOPLAM :	145 300 000 L.

H TOYRKIA KERΔIZEI STIS EKLOGES STO BOPEIO MEROΣ THΣ KYPROY

- **Οι εκλογές θα κερδηθούν από τα χρήματα και τις παρεμβάσεις της Πρεσβείας.**
- **Δεν χρειάζονται επεξηγήσεις για τις δαπάνες**

Αλπάυ Ντουρντουράν
Πρόεδρος BILBAN

Ο καιρός των εκλογών έχει φτάσει. Όποιος θέλει να συμμετέχει μπορεί, όμως πρέπει να γνωρίζουν ότι η Τουρκική πρεσβεία έχει εξουσιοδοτηθεί να ξοδέψει εκατομμύρια για να επηρεάσει τις εκλογές. Η έγκριση των φεινών δαπανών είναι μια συνέχεια των περσιών και δεν ξεχωρίζει φέτος – αυτό συνεχίζει για χρόνια. Για αυτό το λόγο είναι δυνατό να εξηγήσουμε ότι η εξουσία της Τουρκικής πρεσβείας είναι πιο αποτελεσματική από τα κόμματα, κρίνοντας από τον κατάλογο δαπανών που ελκύει την προσοχή. Σύμφωνα με το φεινικό πρωτόκολλο:

-Δαπάνες για δημόσιες σχέσεις, πληροφόρηση και τελετές:	2 360 000 L.
-Δαπάνες για τις εγκαταστάσεις στρατιωτικών μονάδων:	7 500 000 L.
-Πληροφόρηση και πολιτιστικά πολιτικής άμυνας:	550 000 L.
-Μνημεία, κοιμητήρια μαρτύρων και μουσεία:	150 000 L.
-Δημόσιοι υπάλληλοι από την Τουρκία:	1 650 000 L.
-Σύνδεσμοι και συντεχνίες:	1 050 000 L.
-Υπανάπτυχτες περιοχές, κοινωνικά, πολιτιστικά και αναστηλώσεις:	4 250 000 L.
-Πολιτισμός και τέχνη Τουρκίας - ΤΑΒΚ:	1 400 000 L.
-Στρατηγική έρευνα Πανεπιστήμιο Ανατολικής Μεσογείου (DAU):	100 000 L.
-Ανάπτυξη θ. λειτουργιών (οικοδόμηση και επισκευή 31τζαμιών):	13 000 000 L.
Ισολογισμός	55 300 000 L.
Άλλοι τομείς εκτός των δημοσιονομικών:	88 000 000 L.
ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ:	145 300 000 L.

Η πρεσβεία, ως ο μεγαλύτερος παράγοντας, με αυτά τα χρηματικά ποσά και το δι-

Bu kadar para ve istenildiğinde başka amaçlarla da kullanma hakkı ile Elçilik en büyük etken olarak Türkiye'nin siyasete müdahale etme olanaklarını elinde tutmaktadır.

Buna ek olarak tüm YÖK (Türkiye'de üniversiteleri denetleyen kurul) üyesi olan üniversitelerin de siyasi amaçlar için görevlendirilmiş olduğunu aklımızda tutmalıyız. Bu denetimin siyasi nedenlerle ciddi olarak yapıldığını Yeniçağ belgeleriyle yayımlamıştı. Türkiye ile Kıbrıslıların kopmaz iki parça olduğunu halka kabul ettirmek için çalışmaları şart olarak önlere konulmuştu. Yoksa devlet yardımı alamayacakları gibi denklikleri de kaldırılabilirdi.

Bu yüzden YKP'nin seçimleri boykot etme nedenlerinden biri olan "seçim için uygun ortam" yoktur saptamasını herkes anlamalıdır. Yıllarca halkın ne düşüneceğini belirlemeye çalışan ve emrinde milyonlarca Lira bulunan Talat yönetimi ve Elçilik çalışmalar yapacak amma seçim zamanında partiler elle-rindeki kıt kaynaklarla kendi politikalarını anlatarak propagandalarını yapıp halkın oyunu alacaklar diye uman varsa yanılıyor.

Böyle bir ortamda yapılan seçimlerden alınacak sonuç sadece eski devirle-rin yaptıklarını onaylamak olur. Biri gider diğeri gelirse sadece göstermelik olur. Seçimi kazanmadan önce değışecekler, yola gelecekler de sonra...

Halkı buna dur demeye ve seçime seçim denilebilecek ortamı yaratmaya destek olmaya yani seçimi boykot etmeye çağırırız.

Statüko beş yıl çalışacak siyasi parti bir ay ve adına seçim denilecek! Böyle seçim olmaz.

Listeye bir bakın tören düzenleme parası imiş. Tören tamamen Kıbrıs'taki dramı görmeme; onun yerine kurtuluş şenliği düzenlemedir. DAŪ'ye (Doğu Ak-deniz Üniversitesi) Stratejik Araştırmalara para mı verilecek; demek ki strate-jik olarak Kıbrıs'ın ne kadar değerli olduğu ve elde tutulmasının şart olduğunu kanıtlamak için çalışılacak. Bunlar malum partilerden başkasına destek mi olacak?

Gerisini siz düşünün ve bazıları kadar önemli olmayanların parasının da önemli olanlara aktarma yetkisinin Elçinin elinde olduğunu hatırlayın.

καίωμα της διοχέτευσης τους για άλλους σκοπούς αν είναι αναγκαίο, έχει τη δύναμη στα χέρια της να παρέμβει στα πολιτικά εκ μέρους της Τουρκίας.

Θα πρέπει να έχουμε επίσης υπόψη ότι τα πανεπιστήμια που συσχετίζονται με το YOK (το ρυθμιστικό σώμα των πανεπιστημίων στην Τουρκία) καθορίζονται για πολι-τικούς σκοπούς. Η εφημερίδα YeniCag έχει ήδη τεκμηριώσει το γεγονός ότι αυτή η ρύθμιση γίνεται για πολιτικούς σκοπούς σε σοβαρή έκταση. Έχουν καθοριστεί για να υπαγορεύουν στον κόσμο ότι η Τουρκία και οι Κύπριοι είναι δύο ακώριστα κομμά-τια. Αλλιώς, η κρατική βοήθεια προς τα πανεπιστήμια που δεν υπακούουν, μπορεί να διακοπεί.

Επομένως, όλοι θα πρέπει να κατανοήσουν τη θέση του YKP (Κόμμα Νέα Κύπρος) ότι ένας από τους λόγους πουμπούκοτάρουν τις εκλογές είναι η ανυπαρξία κατάλληλων συνθηκών για εκλογές. Αν υπάρχει κάποιος που ελπίζει ότι κατά τη διάρκεια των εκλογών το κόμμα τους θα μπορεί να ενημερώσει και να προωθήσει θέσεις χρησιμο-ποιώντας πενιχρούς πόρους και να κερδίσουν ψήφους από τον κόσμο, ενόσω ο Ταλάτ και η πρεσβεία έχοντας εκατομμύρια στη διάθεση τους, προσπαθούν για χρόνια να υπαγορεύσουν τη σκέψη του κόσμου, τότε έχει λάθος.

Το μόνο αποτέλεσμα που μπορεί να αποκομιστεί από τις εκλογές σε τέτοιο κλίμα είναι η επιβεβαίωση των έργων αυτών που προηγήθηκαν. Αν κάποιος φύγει και κά-ποιος άλλος έρθει στην εξουσία, τότε δεν είναι παρά μόνο σόου. Θα πρέπει να αλλά-ξουν και να έρθουν στο σωστό δρόμο πριν να κερδίσουν τις εκλογές και τότε...

Καλούμε τον κόσμο να θέσει τέρμα στην κατάσταση αυτή, να βοηθήσει στη δημι-ουργία ενός κλίματος όπου οι εκλογές θα μπορούν να ονομάζονται εκλογές και να μπούκοτάρουν τις παρούσες εκλογές.

Το σάτους κβο δουλεύει για πέντε χρόνια και ένα κόμμα για ένα μήνα και αυτό θα ονομάζεται εκλογές! Αυτές δεν μπορούν να είναι εκλογές. Κοιτάξτε τον κατάλογο – το αποκαλούν έξοδα για τελετές. Η τελετή δεν είναι τίποτα παρά η απόκρυψη της τραγωδίας στην Κύπρο με τη διοργάνωση μιας τελετής απελευθέρωσης.

Αν δίνουν χρήματα για την στρατηγική έρευνα στο Πανεπιστήμιο Ανατολικής Μεσο-γείου (DAU), σημαίνει ότι θα δουλέψουν για να αποδείξουν πόσο σημαντική στρατη-γικά είναι η Κύπρος και ότι θα πρέπει να την κρατήσουν. Μήπως αυτά τα άτομα θα υποστηρίξουν οποιοδήποτε άλλο κόμμα από τα προφανή κόμματα; Σκεφτείτε και για τα υπόλοιπα και να θυμάστε ότι η πρεσβεία έχει την εξουσία να διο-χετεύσει ποσά από αυτούς που δεν είναι τόσο σημαντικοί σε αυτούς που είναι.

Κιβρίσιλάρν Σεσί, ασαğıdaki açıklamayı Yetkililere ve Kıbρίσίλίlara duyurur:

Τύρkiye ile görüşülmelidir

Nikos Anastasiades'in geçen hafta Politis gazetesinde yayınlanan bir demecine yanıt veren Kıbρίς Hükümeti Yetkilileri, Dimitris Hristofyas'ın Ankara'yı ziyaret etmesi fikrini reddetmeyecekleri yönünde görüş belirttiler. Anastasiades'in bu yönde arabuluculuk yapması önerisi ve Hristofyas'ın bunu kabul etmesi, günlük politika tarafından bir kenara itilmemesi gereken olumlu bir gelişmedir. Anastasiades ve Hristofyas, en erken bir zamanda bir araya gelerek iki taraf arasında görüşülecek konuları belirlemelidirler. Yurttaşların çoğunluğunu temsil eden iki büyük Kıbρίς Rım partisi, aralarındaki görüş ayrılıklarını bir kenara bırakarak Hristofyas'ın Türkiye'ye ziyaretinin programını tespit etmelidirler. Böyle bir gelişme, siyasi ayrılıkların yumuşatılması için yeni olasılıkların yolunu açacak, ideolojik çatışmayı bir kenara iterek ivedilikle düzenleme isteyen ve halkı yaralayan başlıca engel olan Kıbρίς sorununu ileri götürecektir.

Kıbρίς Rım liderliği, sadece ileri süreceği tüm önerilerin ayrıntılarını konusunda değil, aynı zamanda, aranacak yanıtların da ayrıntılarını konusunda hazırlanmalıdır. Tüm hususlar üzerinde ta baştan anlaşmaya varılacağı beklentisine girilmemelidir. Yarım yüzyıllık bir konfrantasyon ve çatışma, arada bir de savaş olduğu halde, sorunların ivedilikle ve tereddütsüz çözümlenmesi mümkün değildir. Ancak, bdiğer tarafın, sorunun analizi konusundaki fikrimizi öğrenmesi için bu ilk adım gereklidir. Yeni bir yapısı olan bir devlet kurmak için çaba harcamaktayız ve soruna gerçekçilikle yaklaşacak olursak, Türkiye'nin katkısının önemli olduğu düşünölmelidir. Olumsuz olmayı sürdürürsek, sorun sadece çözümlenmemekle kalmayıp, Kıbρίς'in geleceği de belirsiz olacaktır.

Bu çerçevede, Mehmet Alı Talat'ın bu temaslara ve tartışmalara katılması fikrini önermek istiyoruz.

Bu nedenle, kurumsal bir statüden kaynaklanan sorun, Kıbρίς devletinin ve toplumunun yararı için bir kenara bırakılabilir. Demek istiyoruz ki: Türkiye Kıbρίς Cumhuriyeti'ni tanımaz, bu nedenle, D. Hristofyas'ı, Kıbρίς Rım toplumunun lideri olarak kabul etmektedir, aynen Hristofyas'ın Talat ile görüştüğü kapasite temelinde.

Bu nedenledir ki, Türkiye hükümetinin, Hristofyas'ı bu kapasitede kabul etmesi durumunda, ne cumhurbaşkanının, ne de Kıbρίς Cumhuriyeti'nin aşağılanacağını düşünöyoruz.

Bu tür girişimler, kesinlikle, Kıbρίς Helenizm'inin hegemonyası rüyası görenler veya Kıbρίς Helenizm'inin yok olma tehlikesi içinde bulunduğu görüşünde olanlar tarafından "nefretle" kınanacaktır. İnanıyoruz ki, bazı çevreler böyle bir gelişmeyi nasıl görürlerse görsünler, Mehmet Ali Talat'ın, Türkiye ile temaslara katılması, olumlu olmaktan öte, görüşmelerde ilerleme olmaması nedeniyle katatonik bir durumda olan iki toplum arasındaki ilişkilere içten yeni bir ivme yaratacaktır. Bazı çevreler ise, bu şekilde Kıbρίς Cumhuriyeti hükümetinin, uluslararası statüsünü aşağıya çekeceğini ileri sürmektedirler. Geçmişte, gerek Kıbρίςlılar ve gerekse diğlerleri, Türkiye dahil, bu devleti dağıtmaya çalışmışlar, ancak hiçbirisi başarılı olamamıştır. İşte bu nedenledir ki, bu tür yaklaşımlar, Kıbρίς sorununun çözümüne yol açacak olumlu önlemlere dolaylı olarak muhalefet ifade etmektedir. Makarios hükümeti dönemindeki Geçmişe bir göz atacak olursak, Türkiye'ye yaptığı ziyarete Dr. Küçük'ü de katmak istememesi nedeniyle yaşanan deneyimleri ve sonuçları anımsayabiliriz. Ziyaretinde Kendisine cum-

hurbaşkanı muavini de refakat etmiş olsaydı, ziyaret daha üretken ve sonucu muhtemelen farklı olacaktı.

Ortak ziyaret, Hristofyas'ın ekibi tarafından Kıbρίς sorununun ele alınması için düşünölməsi gereken bir öneridir. İlk bakışta, Türkiye'nin, iki toplum arasında arabulucu bir rol oynayacağı şeklinde görünse de, herhangi bir sorun yaratmamaktadır. Türkiye, Kıbρίς'in bağımsızlığının garantörü bir ülkedir ve, beğensek de beğenmesek de, Kıbρίς sorununun çözümünde rolü vardır. Dahası, diğler tarafın bizim iyi niyetimize inanmasını istersek, Cumhurbaşkanının, Yunan ve Türk askerlerinin Kıbρίς'ta bulunmalarının gereği olmadığını anlatmak için Talat'la birlikte Ankara'ya gitmesi konusunda neden kaygılıyız?

Garantiler ile askerlerin varlığı konularını birbirinden ayırt etme zamanı geldi. Askerlerin varlığı olmaksızın garantileri kabul etme, ya da, tam tersine, garantiler olmaksızın askerlerin varlığını kısa bir süre için kabul etme olasılığı vardır. Bunlar, sorununun çözümünün teminatı olmayan genel prensiplere bağlı kalmak yerine derinlemesine gözden geçirmeyi gerektiren konulardır. Sadece uluslararası hukukun prensiplerine gönderme yapmak sorununun çözümüne yardımcı olmaz. Belirli adımlar atmak gerekmektedir, ve bu adımlar Kıbρίς Rım liderliği tarafından atılmalıdır.

Dimitris Hristofyas'ı Türkiye'ye götürecektir olan konuların ayrıntılarını görüşmek için Anastasiades ve Hristofyas ne kadar erken bir araya gelirlirse, Kıbρίς sorununun süratle çözümü için gerekli önkoşullar ve şartlar o kadar erken oluşacaktır.

Η ΦΩΝΗ ΚΥΠΡΙΩΝ απευθύνει την ακόλουθη ανακοίνωση προς τις Αρχές και τον λαό της Κύπρου:

Να συνομιλήσουμε με την Τουρκία

Πρόσφατα, κάποιες δηλώσεις κυβερνητικών παραγόντων άφησαν να νοηθεί, ύστερα από τις δηλώσεις Νίκου Αναστασιάδη στην εφημερίδα ΠΟΛΙΤΗΣ, ότι δεν απορρίπτουν την ιδέα επίσκεψης του κ. Δ. Χριστόφια στην Άγκυρα. Τόσο η προσφορά του κ. Ν. Αναστασιάδη να μεσολαβήσει για να καταστεί εφικτή και με αποτέλεσμα τέτοια συνάντηση, όσο και η αποδοχή της από μέρους του Προέδρου είναι θετικά βήματα που δεν πρέπει να καθούν στην πολιτική καθημερινότητα. Οι δύο πολιτικοί άνδρες θα πρέπει να συναντηθούν το συντομότερο δυνατόν και να επεξεργαστούν τα θέματα που θα συζητηθούν ανάμεσα στις δυο πλευρές. Οι ηγέτες των δυο μεγάλων κομμάτων, που εκπροσωπούν την πλειοψηφία των πολιτών θα πρέπει να θέσουν στο περιθώριο τις οίεσδήποτε άλλες διαφορές και να προχωρήσουν στην επεξεργασία προγράμματος επίσκεψης του κ. Δ. Χριστόφια στην Τουρκία. Τέτοια ενέργεια θα διανοίξει νέες προοπτικές στην απάμβλυνση των πολιτικών διαφορών, στην περιθωριοποίηση των ιδεολογικών αντιπαράθεσεων και στην ανάδειξη του κυπριακού ως βασικού προβλήματος που ταλανίζει όλο το λαό της Κύπρου και κρίζει άμεσης ρύθμισης.

Η ελληνοκυπριακή ηγεσία θα πρέπει να προετοιμαστεί με κάθε λεπτομέρεια πάνω σε όλα τα ζητήματα για τα οποία θα πρέπει να δώσει αλλά και να πάρει απαντήσεις. Θα πρέπει να αναμένεται ότι δεν είναι δυνατόν να συμφωνηθούν από την πρώτη επαφή πολλά θέματα. Μισός αιώνας αντιπαράθεσης και προστριβών και στο μέσον ένας πόλεμος, δεν είναι δυνατόν να οδηγήσουν σε άμεσες και χωρίς επιφυλάξεις συζητήσεις και λύση προβλημάτων. Το πρώτο όμως θετικό βήμα θα πρέπει να γίνει για να ανοίξει η πόρτα που θα είναι έτοιμη να ακούσει και τη δική μας άποψη και ανάλυση των διαφόρων προβλημάτων. Προσπαθούμε να οικοδομήσουμε ένα νέο στη μορφή κράτος και η συμβολή της Τουρκίας θα πρέπει να θεωρηθεί ότι είναι ουσιαστική, αν πραγματιστικά αντιμετωπίζουμε το ζήτημα. Αν μείνουμε στην άρνηση και στις καταδικές το κυπριακό όχι μόνο θα παραμείνει

άλυτο, αλλά και το μέλλον της θα είναι αβέβαιο. Μέσα σ' αυτά τα πλαίσια θα ήθελα να υποβάλω και την ιδέα της συμμετοχής του κ. Μεχμέτ Αλή Ταλάτ σ' αυτές τις επαφές και συζητήσεις. Το πρόβλημα αφορά όλους τους Κυπρίους, τα νομικά προβλήματα που πηγάζουν από θεσμικά status δύνανται να παραμείνουν στο περιθώριο για να βοηθηθεί η Κύπρος ως κράτος και ως κοινωνία. Και εννοώ αυτό που έγραψα και στο προηγούμενο άρθρο μου: η Τουρκία δεν αναγνωρίζει την Κυπριακή Δημοκρατία, άρα θεωρεί τον κ. Δ. Χριστόφια απλώς ηγέτη της ελληνοκυπριακής κοινότητας. Με τέτοια ιδιότητα εξάλλου συναντά ο κ. Χριστόφιας τον κ. Ταλάτ. Δεν θεωρώ ότι θα υποβαθμιστεί ο ίδιος ή το η Κυπριακή Δημοκρατία αν γίνει δεκτός από την κυβέρνηση της Τουρκίας μ' αυτή την ιδιότητα.

Τέτοιες πρωτοβουλίες οπωσδήποτε θα βρεθούν στο επίκεντρο της καταδικής «μετά βδελυγμίας» όλων εκείνων που ζουν με το όνειρο της επικράτησης του κυπριακού ελληνισμού ή ότι απειλείται η παρουσία του σ' αυτό το νησί. Ανεξάρτητα πως μερικοί θα θεωρήσουν τέτοια εξέλιξη, η συμμετοχή του Μεχμέτ Αλή Ταλάτ στις επαφές με την Τουρκία θεωρώ ότι είναι περισσότερο από θετικές, θα δημιουργήσουν και εσωτερικά με νέα εικόνα ανάμεσα στις δυο κοινότητες, οι οποίες στις παρούσες συνθήκες βρίσκονται σε κατατονική κατάσταση εξαιτίας της μη ύπαρξης προόδου στις συνομιλίες. Κάποιοι θα ισχυριστούν ότι υπάρχει ο κίνδυνος από μόνη της η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας να υποβαθμιστεί το διεθνές της καθεστώς. Έχω γράψει και στο προηγούμενο άρθρο μου, ότι τόσο εμείς όσο και άλλοι, συμπεριλαμβανομένης και της Τουρκίας προσπαθήσαμε στο παρελθόν να διαλύσουμε αυτό το κράτος και στάθηκε αδύνατο για όλους. Γι' αυτό θεωρώ ότι τέτοιες πολιτικές προσεγγίσεις απλώς εκφράζουν κατά έμμεσο τρόπο την αντίθεση τους σε θετικά βήματα που οδηγούν στη ρύθμιση του κυπριακού. Αν πάμε πίσω στα χρόνια της διακυβέρνησης Μακαρίου, έχουμε τις εμπειρίες που αποκτήθηκαν, όταν αρνήθηκε να πάρει μαζί του

στην Τουρκία τον Αντιπρόεδρο δρα Κουτσιούκ και είδαμε τα αποτελέσματα της επίσκεψης του. Αν όμως είχε μαζί του τον τουρκοκύπριο Αντιπρόεδρο η επίσκεψη ίσως θα ήταν πιο δημιουργική και πιθανόν να είχε και διαφορετική κατάληξη παρά τη διακοπή της.

Η κοινή επίσκεψη είναι μια πρόταση που θα πρέπει να απασχολήσει την ομάδα διαχείρισης κυπριακού του κ. Δ. Χριστόφια. Δεν είναι πρόβλημα αν εκ πρώτης όψεως φαίνεται ότι η Τουρκία θα διαδραματίσει μεσολαβητικό ρόλο ανάμεσα στις κοινότητες. Είναι μια χώρα που έχει εγγυηθεί την ανεξαρτησία της Κυπριακής Δημοκρατίας και είτε το θέλουμε είτε όχι έχει λόγο στην επίλυση του προβλήματος. Εξάλλου αν θέλουμε να είμαστε πιστευτοί προς την άλλη πλευρά για τις καλές μας προθέσεις, γιατί να φοβόμαστε να πάμε μαζί με τον κ. Ταλάτ στην Άγκυρα και να αναλύσουμε και στις δυο πλευρές γιατί δεν είναι απαραίτητο να στρατοπεδεύουν στην Κύπρο στρατεύματα της Ελλάδας και της Τουρκίας. Είναι καιρός να προβληματισθούμε πάνω στο διαχωρισμό ανάμεσα στις εγγυήσεις και την παρουσία στρατευμάτων. Είναι δυνατόν να δεχτούμε τις εγγυήσεις χωρίς την παρουσία στρατευμάτων ή αντιθέτως, να αποδεχθούμε την παρουσία στρατευμάτων με συμφωνία περιορισμένου χρόνου αλλά χωρίς τις εγγυήσεις. Είναι ζητήματα που κρίζουν μελέτη σε βάθος και θα πρέπει να γίνει, παρά να στεκόμαστε πάνω σε γενικόλογες αρχές που δεν μπορούν να αποβούν υποβοηθητικές στο πρόβλημα μας. Η αναφορά σε αρχές διεθνούς Δικαίου δεν μας οδηγεί στη ρύθμιση του προβλήματος. Είναι αναγκαίο να γίνουν πιο συγκεκριμένα βήματα, κι' αυτά πρέπει να γίνουν από την ελληνοκυπριακή ηγεσία.

Όσο πιο σύντομα συναντηθούν Νίκος Αναστασιάδης και Δημήτρης Χριστόφιας και συνηνοθηθούν πάνω στο ζήτημα της επεξεργασίας των θεμάτων και τη μεθόδευση των βημάτων που θα οδηγήσουν τον κ. Δ. Χριστόφια στην Τουρκία, τόσο πιο γρήγορα θα δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις και οι συνθήκες για ταχεία ρύθμιση του κυπριακού προβλήματος.

Κιβρίσλι Ρουμ gazeteci-yazar Makarios Drusotis "Adamızın Sesi" programında vurguladı:

“Ταρίη εγτίμινε ιλιşkín yeni tartıřmalar, Kıbrıřlı Rumların birçok gerçeđi öđrenmelerini sađladı...”

“Ταρίη εγτίμινε ιλιşkín yeni tartıřmalar, Kıbrıřlı Rumların birçok gerçeđi öđrenmelerini sađladı...”

“Adamızın Sesi” programına konuk olan Politis gazetesi yazarı Makarios Drusotis, Kıbrıs Rum toplumu içindeki “ταρίη εγτίμι” tartıřmalarını anlatti. Kıbrıs Cumhurbaşkanı Hristofyas’ın geçmiřte yařanan olaylarla ilgili olarak, Rumların da sorumluluk sahibi olduğunu kabul eden ilk Başkan olduğuna dikkat çeken Drusotis, Hristofyas’ın εγτίμινε reform yapmaya, kitapları deđiřtirmeye çalıştıđını, bu reformun Kıbrıřlı Türklerle barıř içinde yařamay ve uzlařmayı öngördüğünü söyledi.

Bu yaklařımın kilise ve öđretmen sendikalarından tepki gördüğünü anlatan Drusotis, çözüme karřı olan kesimlerin reform hareketlerine de karřı çıktıklarını anlatti.

“Κıbrıřlı Rumlar daha düne kadar Dohni köyünde yapılan katliamdan haberdar deđıldiler” řeklinde konuřan Makarios Drusotis; “Okullarda okutulan تاریخ derslerinde Kıbrıs olaylarının 1974’te bařladıđı, 1963 yılında Kıbrıřlı Türklerin yasal devlete isyan ederek ayrıldıkları, bu nedenle Kıbrıs Rumlarının bu olaylarda hiç bir suçunun olmadığı anlatılmaktadır. Maalesef öđretmenlerin büyük bir çođunluğu bu görüşlere katılmaktadırlar.”

dedi.

Εγτίμινε iki toplumu çok yakından ilgilendiren bir sorun olduğunu, reformun da oldukça zaman alacağını, ancak bir yerden bařlanması gerektiđini ve Cumhurbaşkanı Hristofyas’ın bu konuda olumlu bir adım attıđını belirten Makarios Drusotis, sorunların tartıřılmasının bařlanmasının da büyük bir gelişme olduğunu kaydetti.

Κıbrıřlı Rum gazeteci Makarios Drusotis, Türkçe olarak yayımlanmış bulunan “Κıbrıs-İlk bölünme 1963” adlı kitabını da “Adamızın Sesi” dinleyicilerine tanıttı.

Makarios Drusotis kitabında; Londra - Zürih Anlařmalarını, Makarios’un “Derhal Enosis” mücadelesini, EOKA döneminde yařanan çatıřmaları, öldürölen Türk ve Rumları, Enosis için Kıbrıřlı Rumların İngilizlerle çatıřmalarını, Kıbrıřlı Türkler’in Taksim taleplerini, liderlerin dar görüşlölüğünü anlatıyor.

Kendisine göre Grivas’ın paranoyak olduğunu ve EOKA mücadelesinin bařlatılmasından sonra İngilizlerin uyguladıđı baskıyla Rumların EOKA’nın peřine gitmek zorunda kaldıđını, aynı anda Türk tarafında da TMT’nin kurulduđunu anlatan Drusotis, böylece Kıbrıřlı Türkler ve Rumlar arasında büyük bir mücadelenin bařladıđına dikkat çekti.

Drusotis “Benim için bütün insanlar aynıdır. Rum ya da Türk deđil, Kıbrıřlı olarak yazıyorum. Sorunlara ayrımcı gözle bakarsak Ada’da rahat ve huzur bulamayacağız. Sürekli Türkiye ve Yunanistan’a suçlamalarda bulunup çıkmazlarda kalacağız.” řeklinde konuřtu.

Makarios Drusotis; programda ayrıca řu görüşleri de aktardı:

“Görüşmelerde yakın zamanda bir sonuca ulařacağımıza inanıyorum. Benim için bu son görüşme süreci son noktadır. Eđer başarısızlığa uğrarsa bir sonraki görüşmeler adayı birleřtirmeye yönelik olmayacaktır...”

“Bu son görüşmeler adanın federal bir çatı altında birleřtirilmesini sađlamak için son řanstır” diyen Drusotis, halkın pek çok kez hayal kırıklığına uğradıđı için Kıbrıs sorununda hiçbir řeyde emin olamayacağını, ancak bu kez daha önceki görüşmelere göre farklı bir atmosfer olduğunu gözlemlediđini ve bir liderin topu diđerine atmadıđını gördüğünü belirterek sözlerini noktaladı.

<http://www.talkoftheisland.com/>

Ο Ελληνοκύπριος δημοσιογράφος και συγγραφέας Μακάριος Δρουσιώτης μιλά στο πρόγραμμα "Η Φωνή Του Νησιού Μας":

«Οι νέες φιλονικίες που ξεσπασαν στην παιδεία γύρο από το θέμα της ιστορίας, προσέφεραν στους Ελληνοκύπριους την ευκαιρία να μάθουν για πολλές πραγματικότητες...»



Φιλοξενούμενος του προγράμματος «Η Φωνή Του Νησιού Μας» ήταν ο Μακάριος Δρουσιώτης, αρθρογράφος της εφημερίδας «Ο Πολίτης», ο οποίος μίλησε για τις συζητήσεις που γίνονται στο θέμα της ιστορίας, στην Ελληνοκυπριακή κοινότητα. Υποδεικνύοντας ότι ο Πρόεδρος Δημήτρης Χριστόφιας είναι ο πρώτος Πρόεδρος που αποδέχεται δημόσια ότι για τα γεγονότα του παρελθόντος έχουν ευθύνη και οι Ελληνοκύπριοι, ο Δρουσιώτης είπε ότι ο Χριστόφιας προσπαθεί να πραγματοποιήσει εκπαιδευτική μεταρρύθμιση, να αλλάξει τα βιβλία, και ότι η μεταρρύθμιση αυτή έχει ως στόχο την ειρηνική συμβίωση και συμφιλίωση με τους Τουρκοκύπριους.

Επεξηγώντας ότι η προσέγγιση αυτή προκα-

λεί αντιδράσεις από την Εκκλησία και από τις συντεχνίες καθηγητών, ο Δρουσιώτης είπε ότι αυτοί που δεν θέλουν λύση αντιδρούν και στις προσπάθειες μεταρρύθμισης.

Ο Δρουσιώτης είπε, «Οι Ελληνοκύπριοι, μέχρι χτες, δεν ήξεραν για τη σφαγή που έγινε στην Τόχνη», και πρόσθεσε, «Στα μαθήματα ιστορίας που διδάσκονται στα σχολεία λέγεται ότι τα γεγονότα στην Κύπρο ξεκίνησαν το 1974, ότι το 1963 οι Τουρκοκύπριοι κάνανε ανταρσία και φύγανε από την κυβέρνηση, δεν αποδίδεται καμιά ευθύνη στους Ελληνοκύπριους. Δυστυχώς, οι δάσκαλοι και οι καθηγητές, στην πλειοψηφία τους, υιοθετούν αυτές τις απόψεις».

Τονίζοντας ότι η παιδεία είναι ένα πρόβλημα που αφορά και τις δυο κοινότητες από κοντά, ο Μακάριος Δρουσιώτης είπε ότι η μεταρρύθμιση θα πάρει χρόνο, αλλά κά-

π ο τ ε

έπρεπε να αρχίσει, και ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας έχει ήδη κάνει ένα βήμα θετικό στο θέμα αυτό και πρόσθεσε, «είναι σημαντικό το ότι αρχίσαμε να συζητούμε αυτά τα θέματα».

Ο Ελληνοκύπριος δημοσιογράφος Μακάριος Δρουσιώτης, παρουσίασε στους ακροατές του προγράμματος «Η Φωνή Του Νησιού Μας», το βιβλίο του «Κύπρος 1963-64: Η Πρώτη Διχοτόμηση» το οποίο κυκλοφορεί και στην τουρκική γλώσσα.

Στο βιβλίο του, ο Μακάριος Δρουσιώτης γράφει για τις συμφωνίες Λονδίνου- Ζυρίχης, τον αγώνα του Μακαρίου για άμεση ένωση, τις συγκρούσεις που γινόταν στην εποχή της ΕΟΚΑ, τους Τουρκοκύπριους και Ελληνοκύπριους που δολοφονήθηκαν, τις συγκρούσεις των Ελληνοκυπρίων με τους Βρετανούς για την ένωση, τη διεκδίκηση των Τουρκοκυπρίων για διχοτόμηση, την κοντοφθαλμία των ηγετών, κλπ.

Ο Μακάριος Δρουσιώτης εξήγησε ότι αφού εξόρισαν τον Μακάριο, η Κύπρος έμεινε στα χέρια του Γρίβα, ο οποίος, κατά τη γνώμη του κ. Δρουσιώτη, ήταν παρανοϊκός. Στη συνέχεια ο κ. Δρουσιώτης εξήγησε ότι όταν άρχισε ο αγώνας της ΕΟΚΑ, ξεκίνησε μια σύγκρουση με τους Βρετανούς, και τα καταπιεστικά μέτρα που έλαβαν οι Βρετανοί, υποχρέωσαν τους Ελληνοκύπριους να ακολουθήσουν την ΕΟΚΑ, και πρόσθεσε ότι την

ίδια στιγμή δημιουργήθηκε και το TMT και έτσι άρχισε πλέον ένας μεγάλος αγώνας μεταξύ των Τουρκοκυπρίων και των Ελληνοκυπρίων.

Ο κ. Δρουσιώτης είπε, «Για μένα όλοι οι άνθρωποι είναι ίδιοι. Γράφω ως Κύπριος και όχι ως Ελληνοκύπριος ή Τουρκοκύπριος. Δεν πρόκειται να βρούμε γαλήνη στο νησί αν προσεγγίζουμε τα προβλήματα κάνοντας διάκριση. Θα ρίχνουμε συνέχεια το φταίξιμο στην Τουρκία και στην Ελλάδα και θα μείνουμε σε αδιέξοδο».

Ο Μακάριος Δρουσιώτης είπε τα εξής: «Εγώ προβλέπω ότι θα υπάρξει ένα τέλος σ’ αυτό το πρόβλημα και θέλω να είμαι και αισιόδοξος. Το βέβαιο είναι ότι αυτός ο γύρος των συνομιλιών είναι ο τελευταίος. Εάν αποτύχουν τώρα οι συνομιλίες, οι επόμενες διαπραγματεύσεις δεν θα είναι για κοινό κράτος. Είναι ο τελευταίος γύρος για συνομιλίες για να κάνουμε ομοσπονδία. Πιστεύω ότι θα καταλήξουν οι συνομιλίες. Βέβαια, με το Κυπριακό δεν μπορείς να είσαι ποτέ βέβαιος. Αυτήν την φορά όμως έχουμε ποιοτική διαφορά σε σχέση με τις προηγούμενες».

«Πρώτα απ’ όλα είναι η πρώτη φορά που γίνονται διαπραγματεύσεις. Όλες τις προηγούμενες φορές ήταν ανταρτοπόλεμος. Ήταν οι συνομιλίες για να ρίξει την ευθύνη ο ένας τον άλλο», κατέληξε ο Μακάριος Δρουσιώτης.

<http://www.talkoftheisland.com/>

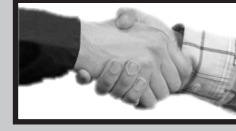


Μια προσπάθεια που μπορεί να ενώσει:

Η διάσωση της πολιτιστικής κληρονομιάς

Τάκης Χατζηδημητρίου
Πρόεδρος ΙΚΜΕ

Η Κύπρος, είναι ένα πανέμορφο νησί στην Ανατολική άκρη της Μεσογείου, όπου οι άνθρωποι τη στόλισαν με θαυμαστά έργα πολιτισμού. Κάθε περίοδος της ιστορίας της, άφησε τη δική της πολιτιστική μαρτυρία. Κι όλα τα μνημεία μαζί αποτελούν το μεγάλο, κοινό για όλους μας, πολιτιστικό της πλούτο. Ζούσαν οι κάτοικοι του νησιού μας πλάι και μαζί με τα μνημεία τους. Κι ήταν αυτά συνέχεια της ίδιας της ύπαρξης τους. Δεν χρειαζόταν να σκέφτονται ή να ξεχωρίζουν τα Ενετικά τείχη από τα σπίτια τους. Τα κάστρα δεν ήταν πια κανενός κατακτητή, ήταν δικά τους, μέρος της ζωής τους, αναμειγμένα με τις ιστορίες, τους μύθους και τις παραδόσεις που τα συνόδευαν. Ο Άγιος Ιλαρίωνας, τα Εκατό Σπίτια της Ρήγαινας, το Πέλλα Πάις, ήταν σαν να βλαστούσαν μέσα από τη γη της Κύπρου, για να γιορτάσουν την ομορφιά του τοπίου που τα συντρόφευε. Οι εκκλησίες με τους θόλους, τις τοιχογραφίες, τα εικονίσματα και τα καμπαναριά, μένουν απόλυτα δεμένα με την ίδια τη ψυχή των ανθρώπων, παράπλευρα το τζαμί, με το μινιάρé να δείχνει τον ουρανό και ν' αναζητά μαζί με τη φωνή του μουεζίνη επικοινωνία με το θεό. Και πιο πέρα η Σαλαμίνα και οι Σόλοι, το Βουνί και τα ανάκτορα του. Η Ελληνική ιστορία και η Ρωμαϊκή παρουσία. Και όχι μόνο αυτά. Η αρχαιολογική σκαπάνη να μας πηγαίνει ακόμη πιο μακριά, στους πιο παλιούς κατοίκους του νησιού, κείνους της νεολιθικής εποχής, τους κοινούς προγόνους όλων των Κυπρίων. Ένα διάβα ανθρώπων, που μέσα από τους αιώνες της ιστορίας, έκαναν τις διαφορετικές καταβολές και δοξασίες τους, πνεύμα και δόξα της



ΤΟΚΚΑ

μικρής μας πατρίδας. Γνωρίζουμε ότι

δεν ήταν πάντα ειδυλλιακή η κατάσταση στο τόπο μας. Το πέραςμα από την μια εποχή στην άλλη, από τη μια θρησκεία στην άλλη, από τον ένα κατακτητή στον άλλο, από τον ένα πόλεμο στον άλλο σήμαινε καταστροφές. Τα μνημεία και τα έργα πολιτισμού του άλλου ήταν ο πιο ευάλωτος στόχος. Έγιναν πολλά και στις δικές μας μέρες. Ο πόλεμος και η μοναξιά των μνημείων έφεραν φθορά και καταστροφές. Όταν κάποτε κατακάθισε ο καπνός των παθών και ο κουρνιαχτός των συγκρούσεων κι είδαμε τα ερείπια που μαζευτήκαν γύρω μας τρομάξαμε. Σκεφτήκαμε τότε πως για όλα αυτά κανένας δεν μπορεί να λογαριαστεί αθώος. Οι καταστροφές δε ζυγίζονται και δεν κατανέμονται. Μας πλήττουν όλους εξ ίσου. Το θέμα του πολιτισμού είναι ηθικό, είναι πνευματικό και αφορά όλους μας. Κι ακόμη περισσότερο έχουμε να λογοδοτήσουμε γι' αυτά στους μεταγενέστερους και στην ανθρωπότητα ολόκληρη. Κι είναι τότε που είπαμε ότι αυτά που κώρια καταστρέψαμε, θα πρέπει μαζί να τα ανοικοδομήσουμε, μέσα σε πνεύμα αμοιβαίου σεβασμού, εκτίμησης και κοινής προσπάθειας. Είναι με αυτό το πνεύμα που εργάζεται η Τεχνική Επιτροπή Πολιτιστικής Κληρονομιάς. Αρχίσαμε κάποια έργα διάσωσης, και προωθούμε για το άμεσο μέλλον πρόγραμμα συντήρησης ενός σημαντικού αριθμού μνημείων βυζαντινών και οθωμανικών που χρειάζονται άμεση παρέμβαση. Μιλούμε ακόμη στην Επιτροπή και για τις αρχαιότητες, όπως και για τα μαρωνίτικα, τα φράγκικα, τα ενετικά κι αρμένικα μνημεία. Τη συνολική μπορώ να πω πολιτιστική κληρονομιά του τόπου μας, που είναι ταυτόχρονα ευρωπαϊκή και παγκόσμια. Θα πρέπει να προσθέσουμε, ότι ακριβώς επειδή

υπάρχει η Επιτροπή και οι αποφάσεις της, έχει ενεργοποιηθεί ένα πρωτοφανές διεθνές ενδιαφέρον για να συνδράμει το έργο μας. Περιοδεύοντας την Κύπρο καταλαβαίνουμε ότι ο πολιτιστικός πλούτος του τόπου μας είναι ευρύτερος κι επεκτείνεται και πέραν από τα μνημεία. Συνδέεται με την ίδια τη φύση της Κύπρου, τον ουρανό και το φως που είναι κοινά για όλους και είναι αδιαίρετα. Ο Πενταδάκτυλος είναι κοινός χώρος, όπως κοινός χώρος είναι η Πέτρα του Ρωμιού κι η Πέτρα του Λιμνίτη, το Τρόδος κι ο Πεδιαίος ποταμός. Κοινοί είναι και οι μύθοι που περιβάλλουν τους τόπους και τη ζωή μας. Ο πολιτισμός της Κύπρου βρίσκεται ακόμη μέσα στη ψυχή και τη καρδιά του κάθε ανθρώπου. Βρίσκεται μέσα στα τραγούδια και τους χορούς του, στους καημούς και τις ελπίδες του. Στη ποίηση, τη τέχνη, και το πεζό λόγο. Πολλές φορές, τα μηνύματα και τα αισθήματα των ανθρώπων μοιάζουν τόσο πολύ, που είναι δύσκολο να τα ξεχωρίσεις. Αυτή την Κύπρο της δημιουργίας, του πνεύματος και του πολιτισμού, είναι που ονειρεύεται η Επιτροπή να κληροδοτήσει σε σας τη νεότερη γενιά. Κι αυτό θα είναι επιτυχία, όχι δική μας, αλλά όλων όσων μετέχουν σ' αυτή την κοινή προσπάθεια, δηλαδή ολόκληρου του λαού της Κύπρου. Και λαός, τόπος, και πολιτισμός, είναι έννοιες ενιαίες και αδιαίρετες.

Ένα κείμενο βασισμένο σε ομιλία που έγινε στο Γυμνάσιο Δροσιάς της Λάρνακας με συμμετοχή Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων μελών της Τεχνικής Επιτροπής για την Προστασία της κοινής Πολιτιστικής Κληρονομιάς 26.3.2009

Το άρθρο αυτό δημοσιεύθηκε για πρώτη φορά στην εφημερίδα ΠΟΛΙΤΗΣ.

Birleştirci bir çaba:

Kültürel mirasımızın korunması

Takis Hadjidemetriou
IKME Başkanı

Kıbrıs, Akdeniz'in doğu köşesinde, halkın onu muazzam medeniyet parçalarıyla süslediği tanrısal bir adadır. Tarihinin her evresi kendi kültürüne tanıklık etmektedir. Ve bütün anıtları birlikte hepimize ortak olan yüce kültürünü içermektedir. Adamızın sakinleri, anıtlarıyla yan yana ve birlikte yaşamaktaydılar. VE bunlar onların varoluşlarının bir uzantısıydı. Venedik surlarını evlerinden ayrı düşünmeye ya da ayırt etmeye gerek yoktu. Kaleler artık hiçbir fatihe ait değildi, onların, kendi hayatlarının bir parçasıydı, onlara eşlik eden hikâyelerle, masallarla ve geleneklerle sarmaş dolaştılar. St. Hilarion, Regina'nın 100 evleri ve Bellebais, kendilerine eşlik eden manzaranın güzelliğini kutlarcasına Kıbrıs toprağından fışkırıyorlardı. Kub-beleriyle, freskleriyle, ikonlarıyla ve çan kuleleriyle kiliseler, mutlak olarak halkın ruhuyla bütünleşmiş olarak var oluyorlar, gökyüzüne işaret eden minaresiyle ve Müezzinin sesi aracılığıyla tanrıyla iletişim arayan caminin yanı başında. Ve daha ötede Salamis ve Soli, saraylarıyla Vuni. Yunan tarihi ve Roma'nın varlığı. Ve sadece bunlar değil. Arkeologun bahçıvan beli bizi daha da gerilere götürüyor, adanın daha eski sakinlerine, tüm Kıbrıslıların ortak ataları olan Neolithik devrindekilere.

Asırlarca süren bir tarih boyunca farklı depositlerini ve inançlarını, küçük ülkemizin

ruh ve şanını ortaya koyan bir halk geçidi. Biliyoruz ki topraklarımızda şartlar her zaman mükemmel değildi. Bir dönemden öteki döneme, bir dinden ötekine, bir fatihten ötekine, bir savaştan bir sonrakine geçiş yıkım demektir. Ötekinin anıtları ve kültür yapıtları saldırıya en açık hedeflerdi. Günümüzde de bu yönde çok tahribat var. Savaş ve anıtların yalnızlığı çürüme ve tahribat getirmiştir.

Belli bir aşamada, felaketlerin dumanları ve çatışmanın tozları oturduğunda ve etrafa toplanan yıkımları gördüğümüzde, dehşete düştük. O zaman, bütün bunlardan sonra kimsenin masum olamayacağını düşündük. Tahribatlar avantaj sağlamamakta ve pay edilmemektedir. Onları hepimiz eşit olarak taşımaktayız. Kültür konusu etik ve ruhsaldır ve hepimizi ilgilendirmektedir. Bunlar konusunda gelecek nesillere ve dahası insanlığa hesap vermek zorundayız. Ve iste o zaman dedik ki ayrı ayrı tahrip ettiklerimizi karşılıklı güven, değer bilme ve ortak çaba ruhu içinde birlikte yeniden inşa etmeliyiz. İşte bu ruhdır ki Kültürel Miras Teknik Komitesi çalışmaktadır. Bazı kurtarma çalışmalarıyla başladık ve yakın bir gelecekte derhal iş isteyen önemli sayıda Bizans ve Osmanlı anıtları konusunda bir koruma programı başlatıyoruz. Komite'de, ayrıca, eski yapıtlar, Maronit, Frenk, Venedik ve Ermeni anıtları ve Aynı zamanda hem Avrupa hem de evrensel olan topraklarımızın ortak kültürel mirası hakkında da konuşmaktayız. Ayrıca eklemeliyiz ki, tam

da Komite'nin varlığı ve kararları nedeniyle, çalışmalarımıza katılım konusunda eşsiz bir uluslararası ilgi harekete geçirilmiştir.

Kıbrıs'ı gezerken, topraklarımızın kültürel zenginliğinin daha geniş olduğunu ve anıtların ötesine uzandığını görürüz. Herkesin ortak oldu ve bölünmez olan Kıbrıs'ın gerçek doğasıyla, gökyüzü ve ışığıyla bağlıdır. Aynen Rum taşı, Limnitis Taşı, Trodos ve Pedieos nehri gibi Beşparmaklar da ortak bir alandır. Hayatlarımızı ve yerlerimizi çevreleyen öyküler ortaktır. Kıbrıs'ın kültürü, halen her kişinin kalbi ve ruhu içindedir. Şarkılarında ve danslarında, endişelerinde ve umutlarındadır. Şiirde, sanatta ve düzyazıdadır. Çoğu kez halkın mesajları ve duyguları o kadar çok birbirine benzemektedir ki birbirinden ayırt etmek çok zordur. İşte, yaratıcılık, ruh ve kültür ile yoğrulmuş böyle bir Kıbrıs'ı, bu Komite, siz genç nesile emanet etmeyi öngörmektedir. Ve bu başarı, sadece bizim değil, bu ortak çabaya katılan herkesin, yani tüm Kıbrıs halkının olacaktır. Ve halk, toprak ve kültür, birleşik ve bölünemez mevhumlardır.

Bu makale, Larnaka'daki Drosia Orta Okulu'nda, Kültürel Mirası Koruma Ortak Teknik Komitesi'nin Kıbrıs Rum ve Kıbrıs Türk üyelerinin katılımıyla yapılan bir toplantıdaki konuşmadan yararlanılarak yazılmıştır. 26.03.2009

Bu makale ilk kez Politis Gazetesi'nde yayınlanmıştır.